**YABANCI DİL DERSİNDE YÖNTEMLER**

Yabancı dil derslerinin geçmişinde zamanla sürekli farklı yöntemlerin kullanımı yer aldı. Bu yabancı dil olarak Almanca içinde böyleydi.

Yabancı dil olarak Almancanın değişiklikler içeren yöntemler içindeki sebepler sadece yeni bilimsel bilgiler olarak değil aynı zamanda toplumsal-sosyal değişimler olarak da sayılır. Yöntemin arkasında bulunan amaç, ilgili koşulların ders tasarımlarının yeterli türlerini bulmak için değişimlerin yanı sıra açıkça adlandırılır.

Her insan farklı öğrenir. Önemli rol oynayan faktörler;

* Yaş
* Öğrenilecek konuya olan ilgi
* Motivasyon
* Öğrenilecek konunun yapısı
* Önbilgi
* Yetenek
* Farklı kültürleri öğrenmeye olan bakış açısı/gelenek

Yabancı dil yöntemlerini etkileyen faktörler;

* Dilbilimindeki yeni bilgilerin etkisi
* Öğrenilecek dilin ülkesinin düşüncesi
* Kişisel öğrenme koşulları
* Grubun spesifik özellikleri
* Edebi eserlerdeki kapsamın gösterimi
* Öğrenme grubunun somut amaçları
* O yerdeki öğreten ve öğrenenlerin gelenekleri
* Anadil derslerindeki öğretim yöntemi
* Öğrenme ve gelişim psikolojisindeki bilgilerin uygulanması
* Eğitim bilimleri ve ders incelemelerinden oluşan öneriler

DİKKAT: Eğer faktörler ciddi değişim gösterirse, öğretici yöntem ağı yeniden bağlanmalı. Böylece sürekli yeni yöntemler meydana gelecektir.

Yukarıda adlandırılan faktörlerin herhangi bir şekilde rastgele birbirine bağlanmadığına ve birbirleriyle ilişki kurulmadığına dikkat edilmeli. Onların bağlamlılık anlayışları farklı olana etki eden bağlamları sayesinde anlaşılır:

* Farklı olana etki eden toplumsal düzey
* Genel-eğitimsel düzey
* Branşsal düzey
* Branş derslerinin düzeyi

**ÖĞRETİM VE YÖNTEMİN TANIMI**

**Öğretim:** Öğretim konusuyla ilgilidir. NE ÖĞRETİLİR sorusunu ön planda tutar.

**Yöntem:** Öğretimin aksine yöntem öğretim süreciyle ilgilenir. NASIL ÖĞRETİLİR sorusunu ön planda tutar.

Öğretim= nesnel-durağan

Yöntem= öznel-hareketli

**DÖRT YETERLİLİK**

Yeterlilikler üretken/alıcı ve yazısal/ sözel biçimlerde ayrılır;

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | ***alıcı*** | ***üretken*** |
| **Sözel** | Dinleme | Konuşma |
| **Yazısal**  | Okuma | Yazma |

***Dört yeterliliğin kriterleri:***

Sayılan bu dört yeterlilik öğretim araçlarında eşit derecede sunulmalı ve çeşitsel olarak zengin alıştırmalarla verilmeli.

* Dinleme
* Konuşma
* Okuma
* Yazma

Bu yüzden öğretme aracındaki bütün bu yeterlilikler doğru ölçüde bulunup bulunmadığı, öğretim araçlarına yöneltilecek sorularla araştırılabilir:

* Bütün yeterlilikler sunuluyor mu?
* Bazı yeterlilikler hangi ağırlıkta veriliyor?
* Bütün yeterlilik kısımları için ayrı düzenlenmiş alıştırma sunumları var mı?
* Yeterlilik kısımları birleştirilmiş araştırma türlerinde bulunuyor mu?

**Dinleme:**

Dinlemede iki etkinlik(aktivite) göze çarpmaktadır. Bunlar:

1. Direkt (doğrudan) yüz yüze iletişim: Öğretmen ve öğrenci arasında mümkün
2. Etkileşim olmadan, dolaysız iletişim: Dinleme ve video kasetleriyle ya da bazı ülkelerde de televizyon, radyo, projeksiyon, internet yoluyla vs.

**Konuşma:**

Dinlemede olduğu gibi aynı şekilde konuşmada da iki etkinlik görülmektedir:

 a) Direkt yüz yüze konuşma

 b) Değişik dinleyici-konuşmacı rolüyle (Telefon) bir kanal yoluyla yapılan sözlü iletişim.

**Okuma:**

Okuma, ‘’mümkün olduğunca geniş ve gerekli görüldüğü kadar yoğun’’ formülüne göre gelişen esnek bir süreçtir. Ayrıca bir yabancı dile hakim olmak isteyen öğrenene(öğrenciye) bir motivasyon(güdü) hizmeti yapmaktadır. Bir metinle karşılaşan okuyucu her şeyi anlama ihtiyacı duymaz, sadece en önemlisini anlama ihtiyacı duyar. Bir metnin şifresini çözebilmek için sezgisel(buluşsal) stratejilere ihtiyaç duyar.

Öğrenci, okuma stratejilerini öğrenebilir ve bu yeteneği sayılarla, tarihlerle, sık sık geçen kelimelerle ya da enternasyonalizm gibi olguları araştırdığında bile bu stratejileri geliştirebilir.

**Yazma:**

Yazma, iletişim yeteneği açısından yabancı dil dersinde sadece ikincil (alt) bir rol oynar. Ama yazma da derste gereklidir. Bunun için faydacı (pragmatik) (testler, ev ödevleri) ve öğrenme psikolojisi argümanları (dil ediniminde yazma hareketi performansının etkisi= Graphomotorik) önemlidir.

**Yabancı Dil Dersinde Öğretici Çalışmalar ve Önemi**

Öğretici çalışmalar yabancı dil dersinde önemli bir rol oynar; çünkü öğretme ve öğrenme süreçlerinin mevcut ögesini temsil etmektedir. Sadece öğrenenler(öğrenciler) için belirlenmiyor, aynı zamanda öğretmene de eğitim çıktılarının(sonuçlarının) sınıflandırılmasında ve gerçekleştirilmesinde de yardımcı oluyor.

Öğretici çalışmalar, öğretmenlerin ders konusunun içeriğini planlamasında ve bu içeriği derste sunmasındaki (anlatmasındaki) yardımıyla birer pınardır (kaynaktır) . Bunlar eğitim çıktılarının sınıflandırılmasında ve gerçekleştirilmesinde öğretmene yardımcı olur.

**YABANCI DİL DERSİ ÖĞRENME YÖNTEMLERİ**

**Dilbilgisi - Çeviri - Yöntemi (GÜM):**

Bu yöntem Avrupa’da 19. yüzyılda orta dereceli okullarda modern dil dersleri için geliştirildi.

Eski diller için direkt(doğrudan) klasik ders metotlarından ortaya çıkmıştır. Bu yöntemde, Latince ve eski Yunanca dersleri için kullanılan kategoriler bire bir Almancaya çevrilmiştir. Dilbilgisi – Çeviri Yöntemi, özellikle en önemli öğrenme hedefi olarak gösterilen grameri (dilbilgisi) vurgulamaktadır. Bu yöntemin sloganı şöyledir:

KİM DİLBİLGİSİNE HAKİMSE, YABANCI DİLE DE HAKİM OLUR!

Doğru çevirinin göstergesi, dilbilgisine hakim olunmadır.

Hedef; dilin konuşma becerisi ne hakimiyet değil, aksine dilin formal kurallar sistemi ve yapısındaki bilinçli kavramadır.

**GÜM’ün Temel Özellikleri**

* Dilbilgisi - Çeviri Yöntemi fikri, en başta bir yabancı dilin dilbilgisi düzenliliğinin ezbere öğrenilmek zorunda olduğuna dayanır. (Dilbilgisi kurallarının ezberden öğrenilmesi)
* Merkezde dilin yazılı şekli ve kullanımı bulunur.
* Anadil ders dilidir.(Yabancı dil kuralları anadil kurallarıyla kıyaslanır.)
* Dersin asıl içeriği: Dilbilgisi öğretimi + Çeviri
* Dersin asıl hedefi: Genel beşeri eğitim (zihinsel,düşünsel)(allgemeine Geistesbildung), zihin/ruh/kalbin eğitimi (Bildung des Verstandes/Gemüts/Herzens) = Kişilik gelişimi(Persönlichkeitsentwicklung)
* Yabancı dilin yazılı olarak kullanımı için becerilerin genişletilmesi (okuma ve yazma)
* Edebi metinlerin okunması ve onların anadil/yabancı dil sözlük yardımı ile çevirisi
* Hedef için kişi, kuralların kullanımıyla yapılan doğru cümlelerin devamını sağlar
* Tipik araştırma çeşitleri= çeviri alıştırmaları, cümle tamamlama alıştırmaları, bilimsel grammatik çeşitlerine göre cümlelerin doğrulanması (doğru yanlış testleri) bir kural veya aktararak anlatmaya göre doğru tek cümleleri dile getirme.
* Bu kuralların daha sonra birbiriyle ilişki içerisinde olan örnek cümleler yardımıyla alıştırma edilmesi(yapılması)

*Bu ev büyüktür. O kırgındır. Tavşan aptaldır.*

* Metin ilkeleri, önde gelen yazarların ağırlık noktası belirli bir dilbilgisel özellik taşıyan, sentetik ve deduktiv metinlerden oluşan eserlerden oluşur:
* Deduktiv= tümden gelim
* Sentetik= Bütün sistem tekli bölümlerden birleştirildi.
* Bu methodun baş temsilcisi **GUSTAV TANGER’**dir.

**İLKELER**

* Dile hakim olma= Dilbilimi(dilbilimsel)
* Dil tasvirinin ilkeleri (dilbilimsel)
* Karşı kültür sayesinde kişisel gelişim (öğretimsel)
* Bilişsel öğrenme tasarımı= dilbilgisi kurallarının kullanma ve anlama(öğrenme teorisi)

**Güm Üzerine Eleştiri**

“Güm” methodundan insan sadece kural bilgisi öğrendiği ve diğer şeyleri öğrenmediği, yabancı dili yavaş konuştuğu, içeriği anlamak istemeden her metinden sadece grameri seçtiği üzerine eleştiri vardır.

**GÜM;**

* Toplumun ihtiyaçları için yetersiz
* Bireysel ihtiyaçlar için yetersiz
* Yeni teorilere kapalı
* Teknolojik gelişimi takip etmez.

**Wilhelm Vietor’a göre;**

* GÜM, ölü bir dilin kurallarıyla yaşayan bir dili öğretir.
* GÜM, cümle bilgisini arka planda bırakır ve genel olarak kelimelerle ilgilenir.
* Tek kelimeler ve ayrılan cümleler öğrencinin ilgisini uyandırmayabilir.
* GÜM otomatiktir. (kelime ve kuralların ezberlenmesi)

**Düzvarım Yöntemi (DM)**

Direkte methode 80’li yıllarda gelişmiştir. “direkt” kavramının anlamı:

* Anadilde açıklama olmadan, sadece yabancı dilde düşünebilme

Bu methodun temsilcisi WILHELM VIETOR’dur.

**DM’nin Genel Özellikleri**

* Yabancı dil derslerinin merkezinde, bu metotun durumunda aktif dile hakim olma ve dil duygusunun gelişimi vardır.
* Öğrenciler için gündelik durumlar olmalı ve hedef kültürün yaşam şartlarına ulaşılabilir olmalı. (yaşam şartlarından faydalanılabilir olmalı)
* Ana dil ediminin yanındaki gibi, yabancı dil edinimi de benzer ilkelerle geçmelidir. Bu ilkeye “naturgemaßtes öğrenme” denir.
* Direkte metot induktiv(tümevarım) çağrışımlı ve taklitsi bir öğrenme düzenidir.
* Bu metotta konuşma dili, yazı dilinden önce gelir.
* Dinleme ve konuşma, yazma ve okumadan daha önemlidir.
* Situativitat= gündelik durumların dersin konusuna yerleşimi (diyalog biçimi)
* Telaffuz eğitimi önemli bir rol oynar.
* Bu methodun yanında anadil bir arıza sebebi (aksayan sebep)
* Ezber öğrenme yerine öğrenenler yaratıcı, aktif öğrenmelidir.
* **Dil duygusunun gelişimi:**
* Öğrenme anadildeki gibi yapılır
* Taklit yolu ile öğrenme
* Yabancı dil kurallarını sezgisel kavrama
* Amaç, dilsel beceridir.
* **Doğal Öğrenme**
* Öğrenenin yaşantı alanıyla çalışması
* Canlandırma (drama) ve okul ortamı
* Derste gündelik dil
* Gündelik durumlarda uygulama
* **Çağrışım**

* Yenilikleri algılama
* **Tek dillilik**
* Yabancı dilsel düşünme
* **Tipik Alıştırma Biçimleri**
* Soru-cevap
* Tekrarlama- telaffuz eğitimi
* Boşluk doldurma- yerleştirme alıştırmaları
* Diyalogların oynatılması
* Şarkıların manzumelerin ezberlenmesi
* Diktat (dikte), aktararak anlatma.
* **Ders İçerikleri**
* Tek dillilik
* Çağrışım
* Konuşma
* Telaffuz eğitimi
* Taklit
* Fonetik(Ses bilgisi)
* Somutluluk

**İlkeleri (Temelleri)**

* Kendi kendine bir şeyler yaparak keşfederek öğrenme (eğitsel)
* Gözle görülür ve somut öğrenme (eğitsel)
* Öğretmen rehberli (eğitimsel)
* Yeni ders bileşimleri = Partner çalışması, grup çalışması (eğitimsel)
* Ceza yerine ödüllendirme, katı yanlış düzeltme yerine cesaretlendirme (eğitimsel)
* Derste oyun, öğrenilenle kendini deneme (eğitimsel)
* Konuşulan dile yön verme= Fonetik (dilbilimsel)
* Grammatik örnekler dile getirme (dilbilimsel)
* Öğrenciler kuralları kendi kendilerine keşfederler (dilbilimsel)
* Grammatik bilinci dersin dışında tutulur, fakat ders konularının ilerlemesi için önemlidir. (basitten zora) (dilbilimsel)
* Hedef dildeki ülkenin gündelik durumları (ülke bilgisi)
* Yaşam durumları (ülke bilgisi)
* Kısa düz yazı: şarkı, manzume, hikâyeler, masallar ve düzeyi yüksek edebiyat yok (ülke bilgisi)

**GÜM ve DM’nin Karşılaştırılması**

 **Güm DM**

bilişsel taklitçi, sezgisel

deduktiv- tümdengelim tümevarım (induktiv)

iki dillilik tek dil

yazısal sözlü

dilbilgisi (bilimi) dil becerisi

bilinçli kavrama çok düşünmeden uygulama

biçimsel sistem olarak dil iletişim aracı olarak dil

ders dili anadil Anadil arıza faktörü (aksayan faktör)

**Kulak – Dil Alışkanlığı Yöntemi (ALM)**

Kulak – Dil Alışkanlığı Yöntemi, USA’da 40’lı yıllarda ortaya çıkmıştır. (= Un, UNESCO, ticaret, turizm, kültürün ön planda olduğu dünya savaşından sonra). Birçok bakımdan *Düzvarım Yöntemi’*nin gelişmiş hali olarak belirtilir. Halbuki ek olarak dilbilimsel gelişmeler ve bilgiler dilbiliminde olduğu kadar öğrenme psikolojisinde de etkisi olmuştur. Alm, *Hör-Sprech-Methode* olarak da adlandırılır.

**Ana Özellikleri**

* Modern diller, bu yönteme göre uluslararası iletişim araçları olarak görülür.
* Merkezde, gündelik durumlarda iletişim becerilerinin hedefi olarak konuşma dili ve onun aracılığı yer alır.
* İnsanlar yazı dilini değil, konuşma dilini araştırırlar.
* Köklü araştırma birliği, cümle örneklerine göre sınıflandırma yapmanın yanı sıra cümle kurar.
* Derslerin durumsallığı, diyalog sunumu ve taklit ve tekrar üzerinde dil örnekleri ile çalışma önemlidir.
* Direkte Methode de olduğu gibi telaffuz eğitimi ve derslerdeki tek dillilik methodun önemli bir parçasıdır.
* Öğrenci derste yabancı dilin sürekli kullanımı ve öğretmeni taklit etme ile bir dil hissiyatı geliştirmelidir.
* Onlar özellikle yetişkinlere yönelik eğitimde *Berlitz Methodu’*na göre otururlar.
* Tüme varım yolu ile öğrenme/öğrenciyi derste aktif olması önemlidir.
* Heterojen(karışık)gruplarda yabancı dil dersi ama *Elitebildung’*da *(yetişkin eğitimi)* değil.
* Derste yeni teknolojiler kullanımı( dil laboratuarı gibi )

**Dil labaratuvarının avantaj ve dezavantajları**

**avantajlar**

-Her öğrenciye konuşması için daha fazla alıştırma süresi

-Özel dinleme programlarının gelişimi için imkân

-Öğretmen veya ses kaydındaki dilsel örneklerle bireysel düzeltme imkânları

**DEZAVANTAJLAR**

-Programlar neredeyse örnek cümlelerin yinelenmesi eğitimini içerir**.**

**-**Serbest konuşma desteklenmez.

**-**Dil laboratuvar egzersizleri birçok öğrenci için motive edici değildir.

**-**Öğrenciler isole edilmiş bir şekilde alıştırma yaparlar. Bu şu demek **:** diğer öğrenciler ile iletişim kurmaksızın

**Not:** Dil laboratuvarı öğretmen anadilini konuşan olmadığı sürece ve öğrenciye birçok farklı konuşanı dinleme fırsatı verdiği sürece yararlıdır.

* İşitsel Dil-Sesi Yöntemi’nin (ALM) anlatılması için şunlar tipiktir**:**

1.Dilbilgisi çalışmalarının çıkış noktası olarak örneklendirilmesi

2.Optik sinyallerin gelişimi(vurgu,ok,vs) ile ilgili dilbilgisi olgularının vurgulanması ve öğreneni (öğrenci) düzeni kendi kendine tanımasına yönlendirme. (Tümevarım)

3.Genel ilişkileri tabela çizelgesinde anlamlandırma

* Alıştırma tiplerinin azlığı: Mekanik öğrenme önemlidir; Uyarıcı-Tepki; Model örnekleri

**Tipikler** :

* Boşluk doldurma
* Verilen örneğe göre cümle kurma
* Soru-cevap alıştırması
* Diyalog alıştırmaları

**Ders Yapısı:**

A. Giriş bölümü:

* Bir diyalog ile durum örnekleri
* Parçanın durumu ile ilgili resimler
* Ayrıca gramer bilgisi içeren örnek cümlelerle ilgili kısa metinler

B. Uygulama bölümü: Yerleştirme, boşluk doldurma, şekillendirme uygulamaları, diyalog alıştırmaları

C. Ülke bilgisi bölümü: Bilgi metin ile ilgili fotoğraf (uygulamalar ve dersin konusu ile ilgili olmadan)

D. Ek olarak: Dilbilgisi (derslere göre düzenlenmiş) kelime listesi

* Artan karmaşıklığa göre dilbilgisinde ilerleme(doğrusal olarak=gramerde üstü kapalı bir program izlendiği için kolaydan zora göre gidilmeli)
* Metinler, konular ve durumlar vurgulanmaktadır.

**Temel Yapı:**

Audio-lingual (işitsel dil sesi )metotları yapısal dilbilim ve davranışsal öğrenme psikolojisinin etkisi altında oluşmuştur.

1. Dilbilimsel Yapı

Bloomfeld iki temel yapı yaklaşımı formüle etmiştir:

* Dilbilim sadece dilin yapısıyla, özellikle konuşulan dilin yapısı ile ilgilenmelidir.
* Dilbilim tecrübeye dayanan (empirik), betimsel (tanımlayıcı) bir bilim dalı olmalı.

2. Öğrenme psikolojileri teorilerinin etkisi

Skinner temelde dili bir davranış şekli olarak tanımlar:

* Pekiştirme yoluyla alışkanlık kazanma
* Düzeltmeyle değil, ödülle pekiştirme
* Devamlı alıştırmalar, taklitler ve ezber yoluyla davranış kazanma

3. Edebiyat/ Ülke bilgisi

* Sadece küçük edebi metinler
* Günlük diyaloglar
* Ülke bilgisiyle ilgili metinler
* Günlük konuşmada günlük pratik bilgi önemlidir

4. Eğitimsel Temel

* Henüz gelişmekte olan kişilik olarak öğrenciler
* Öğrenmeyi keşfeder
* Öğrenmenin somutluluğu ve canlılığı
* Bütünsel eğitim
* Derste oyunla gelişim

**GÜM ve ALM’nin Karşılaştırılması:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **GÜM** | **ALM** |
| Neyi arar? | Yazı dilini | Konuşulan dili |
| Yabancı dilin sergilenmesi? | Latin dili sisteminin yardımıyla | Öğrenilecek dilin karakteristik yapısıyla |
| Yabancı dil dersinin devamı?(dil bilim olarak) | * Yazıya vurgu
* Gramer derste dominant
* Gramer anadil ile açıklanır.
 | * Konuşma dilinde vurgu
* Dil karşılaştırılması
* Gramerin düzenlenmesi ve öğrenme zorluklarının ortaya çıkmasında anadil ve yabancı dil kullanılır.
 |
| Dil öğreniminin tanımı? | Bilişsel süreç(Yapı ve kurallar anlatılır ve karşılaştırılır.) |  Davranış yoluyla diş alışkanlığının eğitimi |
| Yabancı dil öğretiminin devamı? (öğrenme psikolojisi) | Gramer ayrıntılı bir şekilde verilir: anadil ve yabancı dil karşılaştırılır. | Gramer ikinci iştir: pattern drill derse hâkimdir. |

**DIE AUDIOVISUELLE METHODE (AVM)**

Bu method Alm’den daha gelişmiş halidir. ‘’*Audio visuell’’* söylemi Latince iki kelimenin birleşmesidir. Latince audire: dinleme ve Videre: görmek anlamındadır. Almancaya çevrildiğinde anlamı: *Dinle- Gör Yöntemi.*

**AVM’nin Özellikleri:**

* Ders bir resmin ya da diyalogun sunulmasıyla başlar. Görsel uyarıcı, sesli uyarıcı ile birleşir ve birlikte bir anlam oluşturur.
* Sadece konuşulanın (anlatılanın)anlamı dersin 2. Bölümünde anlatılır. (açıklanır) dialog metnin ve resmin tekrar edilmesiyle 3. Bölümde ezbere öğrenilir. 4. Bölümde öğrenciler resimlerden kendi dialoglarını yazması ya da sahneyi rol yaparak taklit etmeli.

 **Dersin Bölümleri;**

1. Ders bir resmin ya da resim etkisinin ve diyalogun alındığı bir tonband’ın (ses kaydının) sunumuyla başlar. Bu görsel uyarıcının işitsel uyarıcıyla birleşip bir anlam oluşturması anlamına gelir.
2. Dersin 2. Bölümünde tek bir sorunun ve cevabın bir paragrafın tekrar dinletilerek yorumlanarak konuşmalar açıklanır.
3. Resmin ve metnin birçok kez tekrarlatılması 3. Bölümde diyalogu ezbere öğretir.
4. 4. Bölümde öğrenciler yavaş yavaş görsel işitsel görevi çözerler. Örneğin; resimden kendi diyaloglarını yaparlar ya da sahneye rol yaparak taklit ederler.
5. Bunların dışında her saat örnek cümle alıştırmaları yapmak uygundur ve gramer diyaloglarla verilir
6. Yazma ve okuma kursun daha sonraki bölümlerine aynı şekilde dâhil edilir

DİKKAT: Bu tarz bir dersin yapısı davranışçı kurama göre şekillenir.

* Görsel-işitsel ders yapıtlarında kendi işaret dillerini geliştirmek için çok fazla resimler ve resim dizileri aktarılır.
* Dil optik durumlarla bağlantılıdır, yani diyalog durumları ilk olarak resimle açıklanır ve sonrasında metin gelir.

|  |
| --- |
| ALM: İşitsel-Dilsel Yöntem: Dinleme-tekrarlama-anlama / AVM: Görsel-İşitsel Yöntem: Görme-Anlama-Tekrarlama |

* Resimler sadece anlam aktarmada tanıtmada değil, aynı zamanda alıştırma ve aktarım safhasında vardır.
* Görsel-İşitsel yöntemde işitsel dilsel yöntem gibi derste teknik araç gereçlerden faydalanılır.

**Görsel-İşitsel Yöntemin Avantajları:**

* Belirli bir hedef grup için konuşulan dile yoğunlaşma önemli olabilir.
* Dil modelinin girişi gündelik görüşme durumlarındandır.
* Diyalog öğretimi
* Çeşitli otantik/gerçek konuşma sesleri ile dinlediğini anlama eğitimi.
* Resimler aracılığıyla anlam aktarma.
* Temel olarak tek dilliliğe dayanan.

**Görsel-İşitsel Yöntemin Dezavantajları:**

* Okuma ve yazmanın ihmali
* Konuşma dili ilerletiliyor, ama öğrenme programında otantik/gerçek konuşma dili sunulmuyor, aksine dil bilgiselleştirilmiş Almanca sunuluyor, çünkü dil bilgisi diğer her şeye hâkim/egemen
* Alıştırmalar monotonluğa eğilim gösteriyor

|  |
| --- |
| **ALM ve AVM Benzerlikleri** |
| Öncelik konuşma dili üzerinde |
| Alıştırmalarda kolay model cümleler (desen çalışması) kullanılıyor |
| Farklı cümle modelleri (desenleri) ezbere öğreniliyor |
| Dil öğrenme bir alışkanlık kazanma/oluşumu sürecidir |
| Derste teknik araç gereçler kullanılır |
| Otantik/orijinal durumların aktarımı vardır |
| Anlam aktarımı, durumsal alıştırmalar/uygulamalar, bölgesel bilgiler, aktarım yardımları |

**AVM ELEŞTİRİSİ:**

* Öğrenen yaratıcı değil ve bilişsel düşünemez, ancak çok pasiftir (algılamaya dayalı, yeniden üretmeye (duyduğunu yeniden bir şey katmadan söyleme) dayalı öğretim davranışı.
* Öğrenme süreci sadece davranışçı öğrenme kavramına göre tasarlanmış (mekanik/otomatik öğrenme)
* Ders belirli aşamalara göre geçer bu monotonluğa ve sıkıcılığa yol açar.
* Öğretmen neredeyse sadece bir ‘’medya teknisyenidir’’ eğitimci(pedagog) değil.
* Bir yandan dilin sözelliği, durumsallığı ve özgünlüğü isteniyor AMA dil bilgisine daha çok dayandırılıyor. Bir çatışmadır, çünkü dil bilgisi ilerlemesi her şeyi belirliyor.
* Ana dilin tamamen olmayışı doğal değildir/yapmacıktır.
* Dil bilgisine dayanıldığı için ders kitabı diyalogları sahtedir(bayağıdır) ve metindeki kişiler komik işlenir.

**‘’ Pattern drill nedir? ’’**

 Yapısalcılığa dayanan bir alıştırma çeşididir. Bu alıştırma türünde aşağıdaki modellere göre paradigmatik diziler oluşturulur.

Geliyorum. Geldiğini söylüyor.

Kalıyorum. … nı söylüyor.

Ben de geliyorum. … nı söylüyor.

Sonra telefonla ararım. … nı söylüyor.

Daha çalışmak zorundayım. … nı söylüyor.